

**DIRETTIVA 2006/99/CE DEL CONSIGLIO****del 20 novembre 2006****che adegua determinate direttive in materia di diritto societario, a motivo dell'adesione della Bulgaria e della Romania**

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

*Articolo 2*

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il trattato di adesione della Bulgaria e della Romania <sup>(1)</sup>, in particolare l'articolo 4, paragrafo 3,

visto l'atto di adesione della Bulgaria e della Romania, in particolare l'articolo 56,

vista la proposta della Commissione,

considerando quanto segue:

- (1) A norma dell'articolo 56 dell'atto di adesione, quando gli atti delle istituzioni che rimangono validi dopo il 1° gennaio 2007 richiedono adattamenti in conseguenza dell'adesione e gli adattamenti necessari non sono contemplati nell'atto di adesione o nei suoi relativi allegati, gli atti necessari devono essere adottati dal Consiglio, a meno che l'atto iniziale non sia stato adottato dalla Commissione.
- (2) Come risulta dall'atto finale della conferenza che ha elaborato il trattato di adesione, le Alte Parti contraenti hanno raggiunto un accordo politico su una serie di adattamenti degli atti adottati dalle istituzioni resi necessari dall'adesione e hanno invitato il Consiglio e la Commissione ad adottare detti adattamenti prima dell'adesione, integrandoli e aggiornandoli, all'occorrenza, per tener conto dell'evoluzione del diritto dell'Unione.
- (3) Occorre pertanto modificare di conseguenza le direttive 68/151/CEE <sup>(2)</sup>, 77/91/CEE <sup>(3)</sup>, 78/660/CEE <sup>(4)</sup>, 78/855/CEE <sup>(5)</sup>, 83/349/CEE <sup>(6)</sup> e 89/667/CEE <sup>(7)</sup>,

1. Gli Stati membri mettono in vigore le disposizioni legislative, regolamentari e amministrative necessarie per conformarsi alla presente direttiva entro la data di adesione della Bulgaria e della Romania all'Unione europea. Essi comunicano immediatamente alla Commissione il testo di tali disposizioni nonché una tavola di concordanza tra queste ultime e la presente direttiva.

Quando gli Stati membri adottano tali disposizioni, queste contengono un riferimento alla presente direttiva o sono corredate di un siffatto riferimento all'atto della pubblicazione ufficiale. Le modalità del riferimento sono decise dagli Stati membri.

2. Gli Stati membri comunicano alla Commissione il testo delle disposizioni essenziali di diritto interno adottate nella materia disciplinata dalla presente direttiva.

*Articolo 3*

La presente direttiva entra in vigore, con riserva dell'entrata in vigore del trattato di adesione della Bulgaria e della Romania, alla data di entrata in vigore del trattato stesso.

*Articolo 4*

Gli Stati membri sono destinatari della presente direttiva.

HA ADOTTATO LA PRESENTE DIRETTIVA:

Fatto a Bruxelles, il 20 novembre 2006

*Articolo 1*

Le direttive 68/151/CEE, 77/91/CEE, 78/660/CEE, 78/855/CEE, 83/349/CEE e 89/667/CEE sono modificate conformemente all'allegato.

*Per il Consiglio**Il Presidente*

J. KORKEAOJA

<sup>(1)</sup> GU L 157 del 21.6.2005, pag. 11.

<sup>(2)</sup> GU L 65 del 14.3.1968, pag. 8.

<sup>(3)</sup> GU L 26 del 31.1.1977, pag. 1.

<sup>(4)</sup> GU L 222 del 14.8.1978, pag. 11.

<sup>(5)</sup> GU L 295 del 20.10.1978, pag. 36.

<sup>(6)</sup> GU L 193 del 18.7.1983, pag. 1.

<sup>(7)</sup> GU L 395 del 30.12.1989, pag. 40.

## ALLEGATO

## DIRITTO DELLE SOCIETÀ

## A. DIRITTO DELLE SOCIETÀ

1. 31968 L 0151: Prima direttiva 68/151/CEE del Consiglio, del 9 marzo 1968, intesa a coordinare, per renderle equivalenti, le garanzie che sono richieste, negli Stati Membri, alle società a mente dell'articolo 58, secondo comma, del Trattato per proteggere gli interessi dei soci e dei terzi (GU L 65 del 14.3.1968, pag. 8) modificata da:

- 11972 B: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Danimarca, dell'Irlanda e del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord e agli adattamenti dei trattati (GU L 73 del 27.3.1972, pag. 14),
- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 12003 T: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ceca, della Repubblica di Estonia, della Repubblica di Cipro, della Repubblica di Lettonia, della Repubblica di Lituania, della Repubblica di Ungheria, della Repubblica di Malta, della Repubblica di Polonia, della Repubblica di Slovenia e della Repubblica slovacca e agli adattamenti dei trattati sui quali si fonda l'Unione europea (GU L 236 del 23.9.2003, pag. 33),
- 32003 L 0058: Direttiva 2003/58/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 15.7.2003 (GU L 221 del 4.9.2003, pag. 13).

All'articolo 1 si aggiunge:

«— *in Bulgaria:*

акционерно дружество, дружество с ограничена отговорност, командитно дружество с акции;

— *in Romania:*

societate pe acțiuni, societate cu răspundere limitată, societate în comandită pe acțiuni».

2. 31977 L 0091: Seconda direttiva 77/91/CEE del Consiglio, del 13 dicembre 1976, intesa a coordinare, per renderle equivalenti, le garanzie che sono richieste, negli Stati Membri, alle società di cui all'articolo 58, secondo comma, del trattato, per tutelare gli interessi dei soci e dei terzi per quanto riguarda la costituzione della società per azioni, nonché la salvaguardia e le modificazioni del capitale sociale della stessa (GU L 26 del 31.1.1977, pag. 1), modificata da:

- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31992 L 0101: Direttiva 92/101/CEE del Consiglio, del 23.11.1992 (GU L 347 del 28.11.1992, pag. 64),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 12003 T: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ceca, della Repubblica di Estonia, della Repubblica di Cipro, della Repubblica di Lettonia, della Repubblica di Lituania, della Repubblica di Ungheria, della Repubblica di Malta, della Repubblica di Polonia, della Repubblica di Slovenia e della Repubblica slovacca e agli adattamenti dei trattati sui quali si fonda l'Unione europea (GU L 236 del 23.9.2003, pag. 33).

All'articolo 1, paragrafo 1, si aggiunge:

«— *in Bulgaria:*

акционерно дружество;

— *in Romania:*

societate pe acțiuni».

3. 31978 L 0855: Terza direttiva 78/855/CEE del Consiglio, del 9 ottobre 1978, basata sull'articolo 54, paragrafo 3, lettera g), del trattato e relativa alle fusioni delle società per azioni (GU L 295 del 20.10.1978, pag. 36), modificata da:

- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 12003 T: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ceca, della Repubblica di Estonia, della Repubblica di Cipro, della Repubblica di Lettonia, della Repubblica di Lituania, della Repubblica di Ungheria, della Repubblica di Malta, della Repubblica di Polonia, della Repubblica di Slovenia e della Repubblica slovacca e agli adattamenti dei trattati (GU L 236 del 23.9.2003, pag. 33).

All'articolo 1, paragrafo 1, si aggiunge:

«— *Bulgaria:*

акционерно дружество;

— *Romania:*

societate pe acțiuni».

4. 31989 L 0667: Dodicesima direttiva 89/667/CEE del Consiglio, del 21 dicembre 1989, in materia di diritto delle società relativa alle società a responsabilità limitata con un unico socio (GU L 395 del 30.12.1989, pag. 40), modificata da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 12003 T: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ceca, della Repubblica di Estonia, della Repubblica di Cipro, della Repubblica di Lettonia, della Repubblica di Lituania, della Repubblica di Ungheria, della Repubblica di Malta, della Repubblica di Polonia, della Repubblica di Slovenia e della Repubblica slovacca e agli adattamenti dei trattati (GU L 236 del 23.9.2003, pag. 33).

All'articolo 1 si aggiunge:

«— *in Bulgaria:*

дружество с ограничена отговорност, акционерно дружество;

— *in Romania:*

societate cu răspundere limitată».

## B. PRINCIPI CONTABILI

1. 31978 L 0660: Quarta direttiva 78/660/CEE del Consiglio, del 25 luglio 1978, basata sull'articolo 54, paragrafo 3, lettera g), del trattato e relativa ai conti annuali di taluni tipi di società (GU L 222 del 14.8.1978, pag. 11), modificata da:

- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 31983 L 0349: Settima direttiva 83/349/CEE del Consiglio, del 13.6.1983 (GU L 193 del 18.7.1983, pag. 1),
- 31984 L 0569: Direttiva 84/569/CEE del Consiglio, del 27.11.1984 (GU L 314 del 4.12.1984, pag. 28),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31989 L 0666: Undicesima direttiva 89/666/CEE del Consiglio, del 21.12.1989 (GU L 395 del 30.12.1989, pag. 36),
- 31990 L 0604: Direttiva 90/604/CEE del Consiglio, dell'8.11.1990 (GU L 317 del 16.11.1990, pag. 57),
- 31990 L 0605: Direttiva 90/605/CEE del Consiglio, dell'8.11.1990 (GU L 317 del 16.11.1990, pag. 60),
- 31994 L 0008: Direttiva 94/8/CE del Consiglio, del 21.3.1994 (GU L 82 del 25.3.1994, pag. 33),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31999 L 0060: Direttiva 1999/60/CE del Consiglio, del 17.6.1999 (GU L 162 del 26.6.1999, pag. 65),

- 32001 L 0065: Direttiva 2001/65/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27.9.2001 (GU L 283 del 27.10.2001, pag. 28),
- 12003 T: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ceca, della Repubblica di Estonia, della Repubblica di Cipro, della Repubblica di Lettonia, della Repubblica di Lituania, della Repubblica di Ungheria, della Repubblica di Malta, della Repubblica di Polonia, della Repubblica di Slovenia e della Repubblica slovacca e agli adattamenti dei trattati (GU L 236 del 23.9.2003, pag. 33),
- 32003 L 0038: Direttiva 2003/38/CE del Consiglio, del 13.5.2003 (GU L 120 del 15.5.2003, pag. 22),
- 32003 L 0051: Direttiva 2003/51/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 18.6.2003 (GU L 178 del 17.7.2003, pag. 16),
- 32006 L 0043: Direttiva 2006/43/EC del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17.5.2006 (GU L 157 del 9.6.2006, pag. 87),
- 32006 L 0046: Direttiva 2006/46/EC del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14.6.2006 (GU L 224 del 16.8.2006, pag. 1).

(a) All'articolo 1, paragrafo 1, primo comma si aggiunge:

«— *in Bulgaria*:

акционерно дружество, дружество с ограничена отговорност, командитно дружество с акции;

— *in Romania*:

societate pe acțiuni, societate cu răspundere limitată, societate în comandită pe acțiuni».

b) All'articolo 1, paragrafo 1, secondo comma si aggiunge:

«— z) *in Bulgaria*:

събирателно дружество, командитно дружество;

— a bis) *in Romania*:

asocietate în nume colectiv, societate în comandită simplă».

2. 31983 L 0349: Settima direttiva 83/349/CEE del Consiglio, del 13 giugno 1983, basata sull'articolo 54, paragrafo 3, lettera g), del trattato e relativa ai conti consolidati (GU L 193 del 18.7.1983, pag. 1), modificata da:

- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31989 L 0666: Undicesima direttiva 89/666/CEE del Consiglio, del 21.12.1989 (GU L 395 del 30.12.1989, pag. 36),
- 31990 L 0604: Direttiva 90/604/CEE del Consiglio, dell'8.11.1990 (GU L 317 del 16.11.1990, pag. 57),
- 31990 L 0605: Direttiva 90/605/CEE del Consiglio, dell'8.11.1990 (GU L 317 del 16.11.1990, pag. 60),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 32001 L 0065: Direttiva 2001/65/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27.9.2001 (GU L 283 del 27.10.2001, pag. 28),
- 12003 T: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ceca, della Repubblica di Estonia, della Repubblica di Cipro, della Repubblica di Lettonia, della Repubblica di Lituania, della Repubblica di Ungheria, della Repubblica di Malta, della Repubblica di Polonia, della Repubblica di Slovenia e della Repubblica slovacca e agli adattamenti dei trattati (GU L 236 del 23.9.2003, pag. 33),
- 32003 L 0051: Direttiva 2003/51/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 18.6.2003 (GU L 178 del 17.7.2003, pag. 16),
- 32006 L 0043: Direttiva 2006/43/EC del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17.5.2006 (GU L 157 del 9.6.2006, pag. 87),
- 32006 L 0046: Direttiva 2006/46/EC del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14.6.2006 (GU L 224, 16.8.2006, pag. 1).

All'articolo 4, paragrafo 1, si aggiunge:

«(z) — *in Bulgaria*:

акционерно дружество, дружество с ограничена отговорност, командитно дружество с акции;

a bis) — *in Romania*:

societate pe acțiuni, societate cu răspundere limitată, societate în comandită pe acțiuni».